

Instrucțiuni de utilizare pentru utilizatorul instalației

VIESSMANN

Telecomandă pentru unul sau până la trei circuite de încălzire

VITOTROL 300A



Pentru siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune pentru persoane.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Observație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

Persoanele cărora li se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează persoanelor care deserveșc instalația de încălzire.

Acest aparat poate fi utilizat și de către copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care dispun de experiență și cunoștințe insuficiente, în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele astfel rezultate.



Atenție

Copiii trebuie supravegheați în apropierea aparatului.

- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere care îi revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii nesupravegheați.

Racordarea aparatului

- Aparatul poate fi racordat și pus în funcțiune numai de către un specialist autorizat.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu combustibili adecvați.
- Se vor respecta condițiile de racordare electrică indicate.
- Orice modificare la instalația existentă trebuie executată numai de către un specialist autorizat.



Pericol

Lucrările efectuate în mod incompetent la instalația de încălzire pot conduce la accidente ce pot pune viața în pericol.

- Intervențiile la instalația de gaz trebuie executate numai de către instalatori autorizați de furnizorul de gaz.
- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)

Intervenții la aparat

- Reglajele și lucrul la aparat trebuie executate numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare. Alte lucrări la aparat pot fi executate numai de către specialiști autorizați.
- Nu deschideți aparatul.
- Nu demontați măștile.
- Componentele și accesoriile instalate nu trebuie modificate sau îndepărtate.
- Nu deschideți și nu strângeți suplimentar țevile de legătură.



Pericol

Suprafețele încinse pot produce arsuri.

- Nu deschideți aparatul.
- Nu atingeți suprafețele încinse de la conductele neizolate, armături și tubulatura de evacuare a gazelor arse.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaz



Pericol

Emanarea gazului poate conduce la explozii care pot avea ca urmare accidentări grave.

- Nu fumați! Evitați focul deschis și formarea de scântei. Nu aprindeți niciodată lumina și nu conectați aparatele electrice.
- Se închide robinetul de gaz.
- Deschideți ferestrele și ușile.
- Evacuați persoanele din zona de pericol.
- Informați, din afara clădirii, firmele furnizoare de gaz și de electricitate precum și firma de instalații de încălzire.
- Dispuneți întreruperea alimentării electrice a clădirii dintr-un loc sigur (din afara clădirii).

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse



Pericol

Gazele arse pot provoca intoxicații care pun viața în pericol.

- Se oprește instalația de încălzire.
- Aerisiți încăperea de amplasare a instalației.
- Închideți ușile spre încăperile de locuit.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)

Măsuri ce trebuie luate în caz de incendiu



Pericol

În caz de incendiu există pericol de accidentare prin arsuri și pericol de explozie.

- Se oprește instalația de încălzire.
- Închideți robinetele pe conductele de combustibil.
- Utilizați un extingtor verificat pentru clasele de incendiu ABC.

Măsuri de luat în caz de avarie la instalația de încălzire



Pericol

Mesajele de avarie indică prezența unor defecte la instalația de încălzire. Avariile neremediate pot avea urmări mortale.

Nu validați mesajele de avarie de mai multe ori la intervale scurte de timp. Luați legătura cu firma specializată în instalații de încălzire pentru analiza cauzei și remedierea defectiunii.

Condiții care trebuie îndeplinite de încăperea de amplasare



Pericol

Gurile de aerisire închise conduc la lipsa aerului de ardere. Prin aceasta, arderea este incompletă și de formează monoxid de carbon care poate avea urmări fatale.

Nu se vor bloca sau închide gurile de aerisire existente.

Nu efectuați modificări ulterioare la locul de montaj, care pot avea consecințe asupra funcționării în siguranță (deex. montarea de conducte, măști sau pereți despărțitori).



Pericol

Lichidele și materialele ușor inflamabile (deex. benzină, diluanți și detergenți, vopsele sau hârtie) pot produce acumulări de gaze și incendii.

Astfel de materiale nu trebuie depozitate sau utilizate în încăperea de amplasare respectiv în imediata apropiere a instalației de încălzire.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)



Atenție

Condițiile de ambianță neadecvate pot provoca avarii la instalația de încălzire și pot pune în pericol funcționarea sigură a instalației.

- Se vor asigura temperaturi ale mediului ambiant peste 0 °C și sub 35 °C.
- Se va evita poluarea aerului cu hidrocarburi halogenate (conținute deex. în vopsele, solvenți și detergenți) și existența prafului în cantitate mare (deex. prin lucrări de șlefuire).
- Se va evita un grad constant ridicat de umiditate a aerului (de exemplu prin uscarea în mod permanent a rufelor).

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii



Atenție

Componentele, care nu au fost verificate împreună cu instalația de încălzire, pot cauza deteriorări ale instalației de încălzire sau să influențeze defavorabil funcționarea acesteia.

Montajul sau înlocuirea pieselor se vor realiza numai de către firma specializată.

Aparate de aerisire

La utilizarea aparatelor cu orificiile de refulare a aerului în aer liber (hote, exhaustoare, aparate de climatizare) se poate produce depresiune din cauza aspirației. În cazul utilizării simultane a cazanului se poate forma un curent invers de gaze arse.



Pericol

Utilizarea simultană a cazanului cu aparate cu evacuarea aerului în exterior poate avea urmări fatale în cazul curentului invers de gaze arse.

Luați măsurile adecvate pentru a asigura evacuarea suficientă a aerului de ardere. Luați eventual legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

Cuprins

Cuprins

Generalități

| | |
|--|----|
| Prima punere în funcțiune..... | 9 |
| Noțiuni de specialitate..... | 10 |
| Sfaturi privind economisirea de energie..... | 10 |
| Sfaturi pentru mai mult confort..... | 11 |

Despre unitatea de comandă

| | |
|---|----|
| Unitate de comandă..... | 13 |
| ■ Meniu „Ajutor“..... | 14 |
| ■ Simboluri..... | 14 |
| Meniu de bază (afișaj de bază)..... | 14 |
| Meniu extins..... | 16 |
| Cum efectuați comenzile..... | 17 |
| Regim de funcționare..... | 19 |
| ■ Regimuri de funcționare pentru încălzire, apă caldă, protecție la îngheț..... | 19 |
| Programare orară..... | 19 |
| ■ Reglați programarea orară de exemplu pentru încălzire..... | 20 |
| ■ Reglarea eficientă a programării orare..... | 21 |
| ■ Ștergerea intervalelor de timp..... | 22 |

Încălzire

| | |
|--|----|
| Reglajul temperaturii de ambianță..... | 23 |
| ■ Reglarea temperaturii normale de ambianță pentru încălzire..... | 23 |
| ■ Reglarea temperaturii de ambianță reduse pentru încălzire..... | 23 |
| Regim de funcționare..... | 23 |
| ■ Reglarea regimului de funcționare pentru încălzire..... | 24 |
| Programare orară..... | 24 |
| ■ Reglajul programării orare pentru încălzire..... | 24 |
| Oprirea încălzirii..... | 25 |
| Funcție Confort „Regim petrecere“..... | 25 |
| ■ Reglare „Regim petrecere“ pentru încălzire..... | 25 |
| ■ „Regim petrecere“ încheiere..... | 26 |
| Funcția de economisire a energiei „Regim economic“..... | 26 |
| ■ Reglare „Regim economic“ pentru încălzire..... | 26 |
| ■ Încheiere „Regim economic“..... | 27 |
| Selectarea funcției de economisire a energiei „Program vacanță“..... | 27 |
| ■ Comutare pe „Program vacanță“ pentru încălzire..... | 27 |
| ■ Întrerupere sau ștergere „Program vacanță“..... | 28 |

Preparare de apă caldă menajeră

| | |
|---|----|
| Reglarea temperaturii apei calde menajere..... | 29 |
| Regim de funcționare..... | 29 |
| ■ Setarea regimului de funcționare pentru preparare de apă caldă menajeră.... | 29 |

Cuprins

| | |
|--|----|
| Programare orară..... | 30 |
| ■ Reglarea programării orare pentru prepararea de apă caldă menajeră..... | 30 |
| ■ Prepararea o singură dată a apei calde menajere în afara programării orare.. | 30 |
| ■ Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare..... | 31 |
| Oprirea preparării de apă caldă menajeră..... | 31 |
| Alte reglaje | |
| Setarea orei și a datei..... | 32 |
| Reglajul limbii..... | 32 |
| Reglarea contrastului pe display..... | 32 |
| Reglarea luminozității display-ului..... | 32 |
| Reglajul circuitului de încălzire preferat pentru meniul de bază..... | 33 |
| Revenirea la reglajele din fabricație..... | 33 |
| Accesare | |
| Accesarea informațiilor..... | 35 |
| ■ Preluarea informațiilor în meniul de bază..... | 35 |
| ■ Interogări în legătură cu instalația solară..... | 36 |
| ■ Accesări în combinație cu acumulatorul tampon de agent termic..... | 36 |
| ■ Interogări în legătură cu Vitovalor..... | 36 |
| ■ Interogări în legătură cu Vitosorp..... | 37 |
| ■ Resetarea datelor..... | 37 |
| Accesarea mesajului de întreținere..... | 38 |
| Accesarea mesajului de avarie..... | 39 |
| Cum se procedează | |
| Este prea rece în încăperi..... | 41 |
| Este prea cald în încăperi..... | 42 |
| Nu este apă caldă..... | 42 |
| Apa menajeră este prea caldă..... | 43 |
| △ se aprinde intermitent și se afișează „Avarie“..... | 43 |
| 🔧 se aprinde intermitent și se afișează „Întreținere“..... | 43 |
| „Funcție usc. pardos.“ apare pe display..... | 43 |
| „Conectare externă“ se afișează..... | 43 |
| Se afișează „Program extern“..... | 44 |
| „Temp.amb.ext.regl.“ apare pe display..... | 44 |
| „Umplere depozit“ apare pe display..... | 44 |
| „Ușa cenușă este deschisă“ apare pe display..... | 44 |
| „Curățare grătar“ apare pe display..... | 44 |
| „Golire ladă cenușă“ apare pe display..... | 45 |
| „Reîncărcare lemn“ apare afișat pe display..... | 45 |
| „Pornire încălzire“ apare pe display..... | 45 |
| „Ușa de încărcare deschisă“ apare pe display..... | 45 |

Cuprins

Cuprins (continuare)

| | |
|---|----|
| Bara de inițializare rulează..... | 45 |
| Întreținere | |
| Întreținerea..... | 46 |
| ■ Curățare..... | 46 |
| Anexă | |
| Vedere de ansamblu a meniului extins..... | 47 |
| Posibilități de accesare în „Informații”..... | 48 |
| Explicarea noțiunilor..... | 50 |
| Index alfabetic | 53 |

Prima punere în funcțiune

Telecomanda este conectată la automatizarea Vitotronic a cazanului. Prima punere în funcțiune și adaptarea automatizării Vitotronic la condițiile locale și constructive, precum și inițierea în modul de utilizare, trebuie efectuate de firma specializată în instalații de încălzire. Reglajele automatizării Vitotronic se transmit la prima punere în funcțiune la telecomandă.

Automatizarea Vitotronic este reglată din fabrică la „**Încălzire și apă caldă**“.

Încălzire

- Între orele **06:00 și 22:00** sunt încălzite încăperile la 20 °C „**Temp. amb. regl.**“ (temperatură de ambianță normală).
- Între **22:00 și 06:00** încăperile sunt încălzite cu 3 °C „**Temp. amb. regl. redusă**“ (temperatură de ambianță redusă, protecție la îngheț).

Preparare de apă caldă menajeră

- Între orele **05:30 și 22:00** apa caldă menajeră este încălzită la 50 °C „**Temp. reglată a.c.m.**“. O eventuală pompă de recirculare existentă este pornită.
- Între orele **22:00 și 05:30** nu are loc încălzirea ulterioară a apei din boilerul pentru apă caldă menajeră. O eventuală pompă de recirculare existentă este oprită.

Observație

*Se încheie prepararea apei calde menajere care a început înainte de ora **22:00**.*

Trecerea la ora de iarnă/vară

- Trecerea se efectuează automat.

Firma specializată în instalații de încălzire poate să efectueze și alte reglaje la prima punere în funcțiune. Puteți modifica oricând reglajele individual, conform dorințelor dumneavoastră.

Cădere de tensiune

În cazul unei căderi de tensiune, toate reglajele sunt păstrate.

După o perioadă lungă de scoatere din funcțiune, trebuie setate din nou data și ora.

Noțiuni de specialitate

Pentru o mai bună înțelegere a funcțiilor automatizării Vitotronic, vor fi explicate mai detaliat câteva noțiuni de specialitate.

Aceste noțiuni de specialitate sunt marcate după cum urmează:



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Sfaturi privind economisirea de energie

Încălzire

- **Temperatura de ambianță normală** („Temp. amb. regl.“, vezi pagina 23):

Nu supraîncălziți încăperile. Cu fiecare grad de temperatură de ambianță mai puțin, se economisesc până la 6 % din cheltuielile pentru încălzire. Nu reglați temperatura de ambianță normală peste 20 °C.

- **Programarea orară** (vezi pagina 24):
Încălziți încăperile la temperatura de ambianță normală pe timpul zilei, iar pe timpul nopții la temperatura de ambianță redusă. Reglați-o prin programarea orară.
- **Regim de funcționare:**
Dacă nu aveți nevoie de încălzire, alegeți unul dintre următoarele programe de lucru:
 - „**Doar apă caldă**“ (vezi pag. 19):
Dacă nu doriți să încălziți încăperile pe timpul verii, dar aveți nevoie de apă caldă.
 - „**Regim deconectat**“ (vezi pagina 19):
Dacă nu doriți să încălziți încăperile pe o perioadă lungă și nu aveți nevoie nici de apă caldă.

- **Perioade de absență scurte** (vezi pagina 26):
Reduceți temperatura de ambianță, de ex. pentru cumpărături. În acest scop alegeți „**Regim economic**“.
- **Vacanță/Concediu** (vezi pag. 27):
În cazul în care călătoriți, selectați „**Program vacanță**“:
Temperatura de ambianță este redusă și prepararea de apă caldă menajeră este oprită.
- **Aerisire:**
Pentru aerisire închideți ventilele cu termostat. Deschideți complet ferestrele pentru o perioadă scurtă de timp.
- **Jaluzele:**
Coborâți jaluzelele (dacă există) la căderea serii.
- **Ventile termostat:**
Reglați corect ventilele cu termostat.
- **Radiatoare:**
Nu blocați radiatoarele și ventilele cu termostat.

Sfaturi privind economisirea de energie (continuare)

Preparare de apă caldă menajeră

- **Pompă de recirculare** (vezi pagina 31):
Activați pompa de recirculare numai pentru intervalele de timp în care se consumă în mod regulat apă caldă menajeră. Reglați-o prin programarea orară.
- **Consum de apă caldă menajeră:**
Se face duș în loc de baie. Pentru un duș, se consumă în general mai puțină energie decât pentru o baie.

Pentru funcții suplimentare ale automatizării Vitotronic în vederea economisirii de energie, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Sfaturi pentru mai mult confort

Încălzire

- **Temperatura de ambianță normală** („Temp. amb. regl.“, vezi pagina 23):
Puteți regla oricând temperatura confortabilă din meniul de bază.
- **Circuit de încălzire preferat** (vezi pagina 33):
Dacă la o telecomandă sunt conectate mai multe circuite de încălzire, puteți efectua reglajele importante pentru un circuit de încălzire preferat direct în meniul de bază.
- **Programarea orară** (vezi pagina 24):
Utilizați programarea orară. În cadrul programării orare, se pot regla intervale cu temperaturi de ambianță diferite, de ex. diferite pe timpul zilei față de noapte.
- **„Regim petrecere“** (vezi pagina 25):
Reglați „Regim petrecere“ dacă doriți să încălziți camerele la o temperatură care să difere de programarea orară.
Exemplu: datorită programării orare, seara târziu este reglată o temperatură de ambianță redusă și vizita se prelungeste.

Sfaturi pentru mai mult confort (continuare)

Preparare de apă caldă menajeră

- **Programarea orară** (vezi pagina 30):
Utilizați programarea orară pentru prepararea apei calde menajere.
Utilizați programarea orară pentru pompa de recirculare. Conform intervalelor de timp reglate, apa caldă vă stă la dispoziție la punctele de consum, cu temperatura dorită.

Unitate de comandă

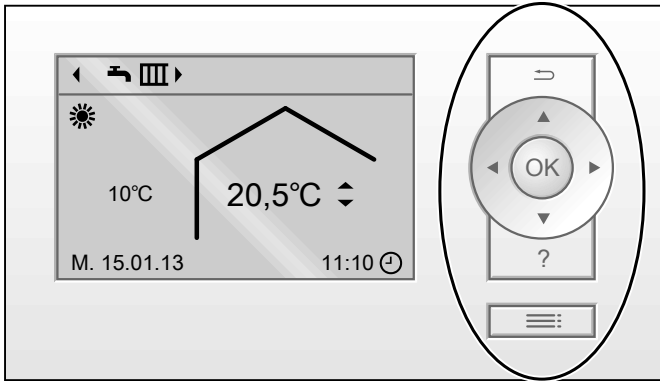
Cu telecomanda Vitotrol 300A puteți realiza următoarele reglaje din spațiul de locuit:

- Temperatura de ambianță normală
- Temperatura de ambianță redusă
- Temperatura a.c.m
- Regimul de funcționare și programul de vacanță
- Intervale de timp pentru încălzire
- Intervale de timp pentru preparare de apă caldă menajeră

- Intervale de timp pentru pompa de recirculare (dacă există)

- Data și ora

Toate setările se transmit de la Vitotrol 300A la automatizarea Vitotronic și invers. Pentru circuitul de încălzire sunt valabile întotdeauna **ultimele reglaje efectuate**.



↶ Reveniți la pasul anterior din meniu sau anulați setarea începută.

⦿ Taste tip cursor
Se răsfoiește meniul sau se reglează valorile.

OK Se confirmă selecția sau se salvează reglajul executat.

? Accesați „Ajutor“ (vezi capitolul următor) sau informații suplimentare referitoare la meniul ales.

☰ Accesați meniul extins.

Aveți la dispoziție 2 niveluri de comandă:

- Meniul de bază: Vezi pag. 14.
- Meniul extins: Vezi pag. 16.

Observație

Dacă nu efectuați niciun reglaj de la telecomandă timp de câteva minute, iluminarea display-ului se reduce sau se oprește, dacă ați reglat acest lucru (vezi pagina 32).

Despre unitatea de comandă

Unitate de comandă (continuare)

Meniu „Ajutor“

Primiți explicații referitoare la utilizare, sub formă de instrucțiuni prescurtate.

Instrucțiunile concise se accesează în felul următor:

- Pe display se afișează meniul de bază (afișaj de bază) (vezi pagina 14):
Apăsați tasta **?**.
- Vă aflați undeva în meniu:
Se apasă tasta **➔**, până ce este afișat meniul de bază.
Apăsați tasta **?**.

Simboluri

Simbolurile nu sunt afișate permanent, ci în funcție de tipul instalației și de starea de funcționare.

Afișaje:

- ❄ Protecția la îngheț este activă
- ☀ Încălzire la temperatură de ambianță normală
- ☾ Încălzire la temperatură de ambianță redusă
- 🍷 Programul de petrecere este activ
- 💰 Regimul economic este activ
- ☀/❄ În combinație cu instalația solară:
Pompa circuitului solar este în funcțiune
- ➔ În combinație cu pompă de adsorbție pe gaz:
Arzătorul este în funcțiune

- Ⓜ În combinație cu pompă de adsorbție pe gaz:
Compresorul funcționează
- 🕒 Ora actuală

Circuite de încălzire:

Circuit de încălzire ...

Regimuri de funcționare:

🔌, 🏠, 📊:

Semnificația simbolurilor, vezi pagina 19.

Mesaje:

- ⚠ Avarie
- 🔧 Întreținere

Meniu de bază (afișaj de bază)


În meniul de bază puteți efectua și accesa următoarele reglaje pentru circuitul de încălzire (E) preferat (vezi figura următoare):

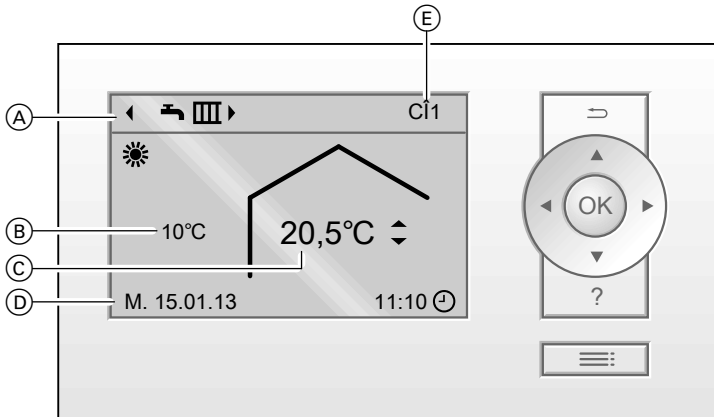
- Temperatura nominală de ambianță
- Regim de funcționare

Mod de accesare a meniului de bază:

- Iluminarea display-ului este redusă sau oprită, dacă ați reglat acest lucru (vezi pagina 32):
Apăsați tasta **OK**.
- Vă aflați undeva în meniu:

Meniu de bază (afișaj de bază) (continuare)

Apăsați tasta  până ce este afișat meniul de bază.



- (A) Regim de funcționare pentru circuitul de încălzire preferat ((E))
- (B) Temperatură exterioară actuală
- (C) Temperatura de ambianță actuală a telecomenzii (valoare efectivă a temperaturii de ambianță)
- (D) Rând informativ
Puteți modifica valoarea afișată pe rândul informativ (vezi pagina 35).
- (E) Circuit de încălzire preferat (vezi pagina 33)
Nicio valoare afișată, dacă există numai **un** circuit de încălzire.

Observație

- Puteți efectua reglajele pentru circuitul de încălzire preferat și în **meniul extins** (vezi pagina 16).
- Reglajele pentru alte eventuale circuite de încălzire pot fi efectuate **numai în meniul extins**.

Reglarea temperaturii de ambianță normale pentru circuitul de încălzire preferat

Apăsați tastele următoare:

- ▲/▼ pentru valoarea dorită.
- OK pentru confirmare

Despre unitatea de comandă

Meniu de bază (afișaj de bază) (continuare)

Reglajul regimului de funcționare pentru circuitul de încălzire preferat

Apăsați tastele următoare:

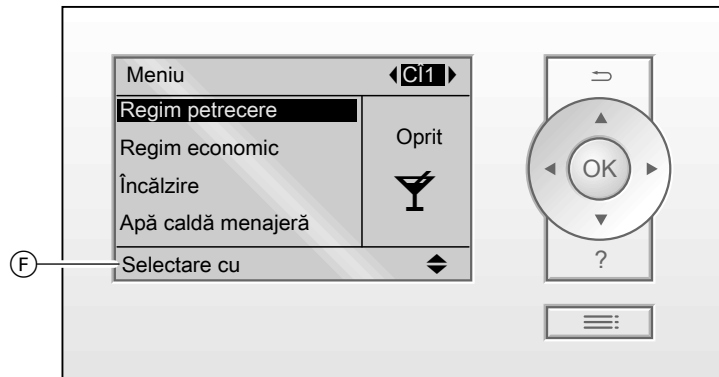
- ◀▶ pentru regimul de funcționare dorit.
- OK pentru confirmare

Meniu extins

În meniul extins puteți realiza și accesa **toate** reglajele din volumul de funcții al telecomenzii, de ex. reglarea programului de vacanță și a programării orare. Regăsiți prezentarea generală a meniului pe pagina 47.

Accesați meniul extins în felul următor:

- Iluminarea display-ului este redusă sau oprită, dacă ați reglat acest lucru (vezi pagina 32):
Apăsați consecutiv pe tastele **OK** și **≡**.
- Vă aflați undeva în meniu:
Apăsați tasta **≡**.



(F) Rând dialog

Cum efectuați comenzile

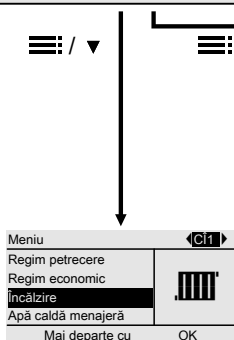
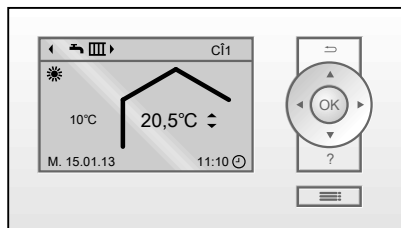
Dacă nu efectuați niciun reglaj de la telecomandă timp de câteva minute, iluminarea display-ului se reduce sau se oprește, dacă ați reglat acest lucru (vezi pagina 32).

1. Apăsăți tasta **OK**. Ajungeți în meniul de bază (vezi pagina 14).
2. Apăsăți tasta **≡**. Ajungeți în meniul extins (vezi pagina 16). Punctul din meniu selectat se află de culoare neagră.
În rândul de dialog **F** (a se vedea figura pe pagina 16) primiți indicațiile de acționare necesare.

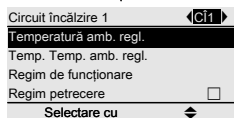
Pentru **fiecare** circuit de încălzire puteți efectua reglaje pentru încălzire. Din acest motiv este necesar ca, **înainte** de a efectua reglajele respective (de ex. temperatura de ambianță), să alegeți circuitul de încălzire dorit.

În figura următoare se prezintă, de exemplu, modul de lucru pentru reglajul valorii nominale a temperaturii de ambianță. Figura include reglajul fără și cu selectarea circuitului de încălzire, precum și diferite rânduri de dialog.

Cum efectuați comenzile (continuare)



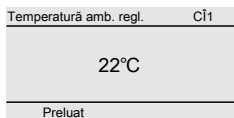
↓ OK



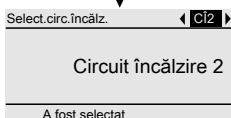
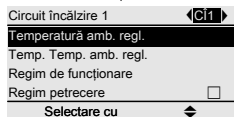
↓ OK



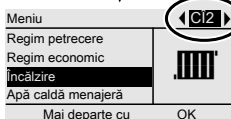
↓ ▲ / ▼ / OK



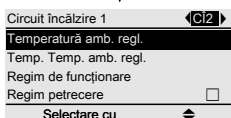
↓ OK



↓ OK / ▼



↓ ▼



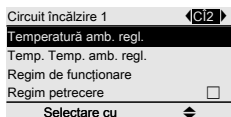
↓ OK



↓ ▲ / ▼ / OK






↓ OK



Regim de funcționare

Regimuri de funcționare pentru încălzire, apă caldă, protecție la îngheț

| Simbol | Regim de funcționare | Funcție |
|---|--------------------------|---|
| Încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră | | |
|  | „Încălzire și apă caldă“ | <ul style="list-style-type: none"> ■ Încăperile circuitului de încălzire selectat sunt încălzite conform indicațiilor pentru temperatura de ambianță și pentru programarea orară (vezi capitolul „Încălzire“). ■ Apa caldă menajeră este încălzită conform indicațiilor pentru temperatura apei calde menajere și pentru programarea orară (vezi capitolul „Prepararea apei calde menajere“). |
| Preparare de apă caldă menajeră | | |
|  | „Doar apă caldă“ | <ul style="list-style-type: none"> ■ Apa caldă menajeră este încălzită conform indicațiilor pentru temperatura apei calde menajere și pentru programarea orară (vezi capitolul „Prepararea apei calde menajere“). ■ Încălzirea este oprită. ■ Protecția la îngheț este activă. |
| Protecție la îngheț | | |
|  | „Regim deconectat“ | <ul style="list-style-type: none"> ■ Încălzirea este oprită. ■ Nu se prepară apă caldă menajeră. ■ Protecția la îngheț este activă. |

Observație

În meniul extins puteți accesa regimul de funcționare reglat prin „**Informație**“ (vezi pagina 35).

Programare orară

În continuare se explică procedura pentru reglajul unei programări orare. Caracteristicile programărilor orare individuale sunt alocate în capitolele respective.

Despre unitatea de comandă

Programare orară (continuare)

Puteți regla o programare orară pentru următoarele funcții:

- Încălzire (vezi pagina 24)
- Preparare de apă caldă menajeră (vezi pagina 30)
- Pompă de recirculare pentru apă caldă menajeră (vezi pagina 31)

În programarea orară, împărțiți ziua în secțiuni, numite **intervale de timp**. Stabiliți ce se întâmplă în aceste intervale, de ex. când încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță normală.

- Puteți regla programarea orară **individual**, identic pentru fiecare zi din săptămână sau diferit.
- Puteți selecta până la 4 intervale de timp pentru fiecare zi.

- Reglați ora de începere și ora de încheiere pentru fiecare interval de timp. Intervalul de timp selectat este reprezentat printr-o linie albă pe diagrama timpului. Lungimea acesteia este adaptată corespunzător în diagrama timpului.
- În meniul extins puteți accesa programarea orară prin „**Informație**“ (vezi pagina 35).

Reglați programarea orară de exemplu pentru încălzire

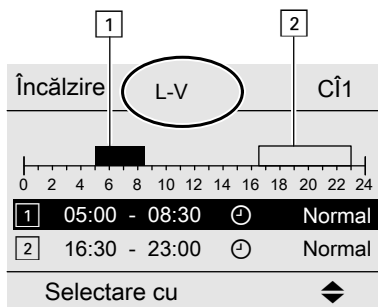
Meniu extins:

- 1.
2. „**Încălzire**“
3. Dacă este cazul, pentru circuitul de încălzire dorit
4. „**Progr. orară încălzire**“
5. Selectați ziua sau grupul de zile dorite din săptămână.
6. Selectați un interval orar de la 1 până la 4. Intervalul de timp selectat este reprezentat printr-o linie albă pe diagrama timpului.
7. Reglați ora de începere și ora de încheiere pentru intervalul de timp aferent. Lungimea liniei albe din diagrama timpului este adaptată corespunzător.
8. Apăsăți pe pentru a ieși din meniu.

Observație

Dacă doriți să întrerupeți reglajul unui interval de timp mai devreme, atunci apăsați de mai multe ori , până la apariția afișajului dorit.

Exemplu pentru intervalele de timp din programarea orară pentru încălzire



Programare orară (continuare)

- Programare orară pentru grupul de zile din săptămână „**Luni-Vineri**“ („**L-V**“)
- Interval de timp [1]:
de la ora 05:00 până la ora 08:30
- Interval de timp [2]:
de la ora 16:30 până la ora 23:00

Între aceste intervale de timp are loc încălzirea cu temperatură redusă.

Reglarea eficientă a programării orare

Dacă doriți să setați o altă programare orară doar pentru o zi, procedați după cum urmează.

Exemplu: Doriți să setați pentru luni o altă programare orară:

1. Selectați grupul de zile ale săptămânii „**Luni-Duminică**“ și reglați programarea orară.

| Progr. orară încălzire | Cî1 |
|------------------------|-------------------------------------|
| Luni-duminică | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Luni-vineri | <input type="checkbox"/> |
| Sâmbătă-Duminică | <input type="checkbox"/> |
| Luni | |
| Selectare cu | ◆ |

Observație

Bifa se află întotdeauna la grupurile de zile ale săptămânii cu aceleași intervale de timp.

*Reglaj din fabricație: Același pentru toate zilele săptămânii, deci bifa se află la „**Luni-Duminică**“.*


2. La final, selectați „**Luni**“ și reglați programarea orară.

Observație

*Bifa se află la grupul de zile ale săptămânii „**Sâmbătă-Duminică**“, deoarece numai în acest grup de zile ale săptămânii corespund intervalele de timp reglate.*

Despre unitatea de comandă

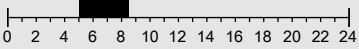


Programare orară (continuare)

| Progr. orară încălzire | Cî1 |
|--|-------------------------------------|
| Luni-duminică | <input type="checkbox"/> |
| Luni-vineri | <input type="checkbox"/> |
| Sâmbătă-Duminic | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Luni | |
| Selectare cu  | |

Ștergerea intervalelor de timp

- Pentru ora de încheiere reglați aceeași oră ca și pentru ora de începere.
sau
- Selectați pentru ora de începere un reglaj anterior orei 00:00.

Pe display apare pentru intervalul de timp selectat „- - : - -“.

| Încălzire | L-V | Cî1 | |
|---|-----------------------|---|-------|
|  | | | |
| 2 | - - : - - - - - - - - |  | - - - |
| 3 | - - : - - - - - - - - |  | - - - |
| Preluare cu | | OK | |

Reglajul temperaturii de ambianță



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglarea temperaturii normale de ambianță pentru încălzire

Reglaj din fabricație: 20 °C

Pentru circuitul de încălzire preferat

Meniu de bază

1. ▲/▼ pentru valoarea dorită.
2. **OK** pentru confirmare

3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit

4. „Temp. ambianță reglată“
5. Se reglează valoarea dorită.

Pentru toate circuitele de încălzire

Meniu extins

1. ≡
2. „Încălzire“

Reglarea temperaturii de ambianță reduse pentru încălzire

Reglaj din fabricație: 3 °C

Meniu extins

1. ≡
2. „Încălzire“
3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit

4. „Temp. amb. red. regl.“

5. Se reglează valoarea dorită.

Încălzire la această temperatură:

- Între intervalele pentru regimul de încălzire normal (vezi pagina 24)
- În programul de vacanță (vezi pagina 27)

Regim de funcționare



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Încălzire

Regim de funcționare (continuare)

Reglarea regimului de funcționare pentru încălzire

Pentru circuitul de încălzire preferat

Meniu de bază

1. ◀▶ pentru regimul de funcționare:
„Încălzire și apă caldă“
sau
„Încălzire“
2. OK pentru confirmare

Pentru toate circuitele de încălzire

Meniu extins

1. ≡
2. „Încălzire“

3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit

4. „Regim de funcționare“
5. De ex. „Încălzire și apă caldă“
sau
„Încălzire“

Explicații privind regimurile de funcționare, vezi pagina 19.

Programare orară



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni“ din anexă.

Reglajul programării orare pentru încălzire

Reglaj din fabricație: **Un** interval de timp de la 06:00 până la ora 22:00 pentru toate zilele săptămânii.

Meniu extins:

1. ≡
2. „Încălzire“
3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit

4. „Progr. orară încălzire“

5. Se reglează intervalul de timp dorit. Procedura pentru reglarea unei programări orare, vezi pagina 20.

Observație

La reglare, vă rugăm să aveți în vedere că instalația de încălzire are nevoie de un anumit timp pentru a atinge temperatura dorită în încăperi.

Oprirea încălzirii

Pentru circuitul de încălzire preferat

Meniu de bază

1. ◀▶ pentru regimul de funcționare:
 - „Doar apă caldă“ (fără încălzire) sau
 - „Regim deconectat“ (protecția la îngheț este activă)
2. OK pentru confirmare

3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Regim de funcționare“
5. ■ „Doar apă caldă“ (fără încălzire) sau
 - „Regim deconectat“ (protecția la îngheț este activă)

Pentru toate circuitele de încălzire

Meniu extins

1. ☰
2. „Încălzire“

Funcție Confort „Regim petrecere“

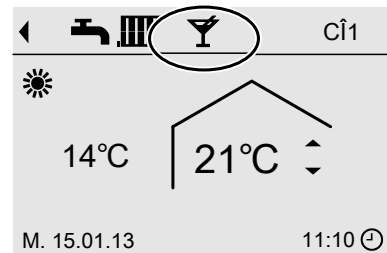
Reglare „Regim petrecere“ pentru încălzire

Meniu extins

1. ☰
2. „Încălzire“
3. Dacă este cazul, ◀▶ pentru circuitul de încălzire dorit.
4. „Regim petrecere“
5. Reglați temperatura de ambianță dorită pentru „Regim petrecere“.



Afișaj în meniul de bază



Observație

Valoarea afișată a temperaturii de ambianță reglate nu se modifică.

Încălzire

Funcție Confort „Regim petrecere“ (continuare)

- Încăperile sunt încălzite la temperatura dorită.
- Dacă firma specializată în instalații de încălzire nu a efectuat alte reglaje, se va încălzi **inițial** apa caldă menajeră la temperatura reglată, înainte să se realizeze încălzirea.
- Pompa de recirculare (dacă există) se activează.

„Regim petrecere“ încheiere

- Automat după 8 ore

Observație

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.



Sau

- Automat la comutarea pe regimul de încălzire normal corespunzător programării orare
- Sau
- În meniul extins, reglați „Regim petrecere“ pe „Oprit“.

Funcția de economisire a energiei „Regim economic“

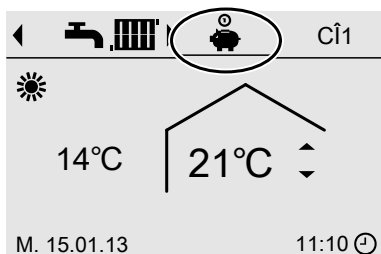
Reglare „Regim economic“ pentru încălzire

Meniu extins

1. 
2. „Încălzire“
3. Dacă este cazul,  pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Regim economic“

Funcția de economisire a energiei „Regim economic“ (continuare)

Afișaj în meniul de bază



Observație

Valoarea afișată a temperaturii de ambianță reglate nu se modifică.

Încheiere „Regim economic“

- Automat la comutarea pe regimul de încălzire redus corespunzător programării orare
Sau
- Reglați „Regim economic“ pe „Oprit“.

Selectarea funcției de economisire a energiei „Program vacanță“

Comutare pe „Program vacanță“ pentru încălzire

Observație

Programul de vacanță este valabil pentru **toate** circuitele de încălzire.

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Programul de vacanță începe la ora 00:00 în ziua următoare plecării și se încheie la ora 00:00 în ziua revenirii. Aceasta înseamnă că în ziua plecării și în ziua revenirii este activ programarea orară setată.

Meniu extins:

1. ☰
2. „Încălzire“



Încălzire

Selectarea funcției de economisire a energiei „Program vacanță“ (continuare)

3. „Program vacanță“
4. Reglați ziua plecării și ziua revenirii dorite.

| | |
|----------------|---------------|
| Progr. vacanță | Cî1 |
| Zi plecare: | |
| Data | Sâ 12.01.13 |
| Zi revenire: | |
| Data | Sâ 19.01.2013 |
| Selectare cu | ◆ |

Programul de vacanță are următoarele efecte:

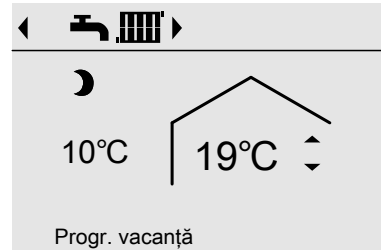
- **Încălzire:**
 - Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „**Încălzire și apă caldă**“:
Încăperile sunt încălzite la temperatură de ambianță redusă reglată (vezi pagina 23).
 - Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „**Doar apă caldă**“:
Încălzirea este oprită. Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.
- **Preparare de apă caldă menajeră:**
Nu se prepară apă caldă menajeră.
Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.

Întrerupere sau ștergere „Program vacanță“

Meniu extins

1. ≡
2. „Încălzire“
3. „Program vacanță“
4. „Ștergere program“

Afișaj în meniul de bază




În meniul extins puteți accesa programul de vacanță reglat prin „**Informație**“ (vezi pagina 48).

Reglarea temperaturii apei calde menajere

Reglaj din fabricație: 50 °C

Meniu extins

1. 
2. „Apă caldă menajeră“

| Meniu | |
|---------------------------|---|
| Regim economic | 50° |
| Încălzire | |
| Apă caldă menajeră |  |
| Energie solară | |
| Mai departe cu | OK |

3. „Temp. reglată a.c.m.“
4. Se reglează valoarea dorită.

Regim de funcționare





Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Setarea regimului de funcționare pentru preparare de apă caldă menajeră




Pentru circuitul de încălzire preferat

Meniu de bază

1.   pentru regimul de funcționare:
„Încălzire și apă caldă”
sau
„Doar apă caldă”
2. OK pentru confirmare

Pentru toate circuitele de încălzire

Meniu extins

1. 
2. „Încălzire”
3. Dacă este cazul,   pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Regim de funcționare”
5. „Încălzire și apă caldă”
sau
„Doar apă caldă”

Preparare de apă caldă menajeră

Regim de funcționare (continuare)

Explicații privind regimurile de funcționare, vezi pagina 19.

Programare orară



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglarea programării orare pentru prepararea de apă caldă menajeră

Reglaj din fabricație: **Un** interval de timp de la 05:30 până la ora 22:00 pentru toate zilele săptămânii.

Meniu extins:

- 1.
2. **„Apă caldă menajeră“**
3. **„Progr. orară apă caldă menajeră“**
4. Se reglează intervalul de timp dorit.
Procedura pentru reglarea unei programări orare, vezi pagina 20.

Observație

- *Între intervalele de timp apa caldă menajeră nu este încălzită, fiind activată doar protecția la îngheț a acumulatorului de apă caldă menajeră.*
- *La reglare, vă rugăm să aveți în vedere că instalația de încălzire are nevoie de un anumit timp pentru a încălzi acumulatorul de apă caldă menajeră la temperatura dorită.*

Prepararea o singură dată a apei calde menajere în afara programării orare

Observație

*Cel puțin pentru un circuit de încălzire de la instalație, trebuie setat regimul de funcționare „**Încălzire și apă caldă**” sau „**Doar apă caldă**”.*

Meniu extins

- 1.
2. **„Încălzire“**

3. „Regim petrecere“

4. Dezactivați din nou **„Regim petrecere“** cu **„Oprit“** ca să nu aibă loc încălzirea neintenționată cu temperatură de ambianță normală.


Programare orară (continuare)

Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare

Din fabrică, programarea orară pentru pompa de circulație este setată în **funcționare în regim automat**.

Aceasta înseamnă că pompa de recirculare este pornită paralel cu programarea orară pentru prepararea a.c.m.

Meniu extins:

1. 
2. „Apă caldă menajeră“

3. „**Progr. orară recirc.**“

4. Se reglează intervalul de timp dorit.
Procedura pentru reglarea unei programări orare, vezi pagina 20.

Observație

Între intervalele de timp, pompa de recirculare este oprită.


Oprirea preparării de apă caldă menajeră

Nu doriți nici să se prepare apă caldă menajeră, nici să încălziți încăperile

Nu doriți să se prepare apă caldă menajeră, dar doriți să încălziți încăperile

Pentru circuitul de încălzire preferat



Meniu de bază

1.  pentru regimul de funcționare „**Regim deconectat**“ (protecția la îngheț este activă)
2. **OK** pentru confirmare




—

Pentru toate circuitele de încălzire

Meniu extins

1. 
2. „**Încălzire**“
3. Dacă este cazul,  pentru circuitul de încălzire dorit
4. „**Regim de funcționare**“
5. „**Regim deconectat**“ (protecția la îngheț este activă)

Meniu extins


1. 
2. „**Încălzire**“
3. Dacă este cazul,  pentru circuitul de încălzire dorit
4. „**Regim de funcționare**“
5. „**Încălzire și apă caldă**“
6.  până la meniu.
7. „**Apă caldă menajeră**“
8. „**Temp. reglată a.c.m.**“
9. Se reglează 10 °C.

Alte reglaje

Setarea orei și a datei

Ora și data sunt reglate din fabricație. În cazul în care instalația dvs. de încălzire a fost scoasă din funcțiune mai mult timp, trebuie eventual să reglați din nou ora și data.

Meniu extins

1. 
2. „Reglaje“
3. „Oră / Dată“
4. Reglați ora și data.

Reglajul limbii

Meniu extins

1. 
2. „Reglaje“

3. „Limba“

4. Reglați limba dorită.

Reglarea contrastului pe display

Meniu extins

1. 
2. „Reglaje“


3. „Contrast“

4. Reglați contrastul dorit.

Reglarea luminozității display-ului

Doriți să puteți citi mai ușor textele din meniu. Modificați luminozitatea.

Meniu extins

1. 
2. „Reglaje“
3. „Luminozitate“
4. „Comandă“
5. Reglați luminozitatea dorită.

Reglaj din fabricație: Iluminarea display-ului este deconectată în timpul regimului stand by.

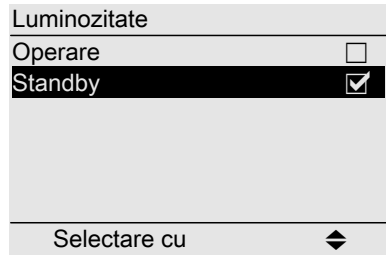
Meniu extins

1. 
2. „Reglaje“

Suplimentar, puteți selecta dacă iluminarea display-ului trebuie să se oprească sau să se reducă în timpul regimului Standby.

Reglarea luminozității display-ului (continuare)

3. „Luminozitate“
4. „Standby“



Reglajul circuitului de încălzire preferat pentru meniul de bază

Meniu extins

1. ☰
2. „Reglaje“
3. „Afișaj de bază“
4. Selectați circuitul de încălzire:
 - „Circuit încălzire 1“ (pentru circuitul de încălzire 1)
Afișaj „CÎ1“
 - „Circuit încălzire 2“ (pentru circuitul de încălzire 2)
Afișaj „CÎ2“
 - „Circuit încălzire 3“ (pentru circuitul de încălzire 3)
Afișaj „CÎ3“

Revenirea la reglajele din fabricație

Puteți reseta separat toate valorile modificate pentru fiecare circuit de încălzire, revenind la reglajul din fabricație.

3. „Reglaj de bază“
4. „Circuit încălzire 1“, „Circuit încălzire 2“ sau „Circuit încălzire 3“

Meniu extins

1. ☰
2. „Reglaje“

Revenirea la reglajele din fabricație (continuare)

| Reglaj | Reglajele și valorile care sunt resetate |
|--|--|
| „Circuit încălzire 1“, „Circuit încălzire 2“ sau „Circuit încălzire 3“ | <ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura de ambianță reglată ■ Temperatura de ambianță redusă reglată ■ Regim de funcționare ■ Temperatura reglată apă caldă menajeră ■ Programarea orară pentru încălzire ■ Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră ■ Programarea orară pentru pompa de recirculare ■ Funcțiile de sporire a confortului și de economisire a energiei („Regim petrecere“, „Regim economic“, „Progr. vacanță“) sunt șterse. |

Accesarea informațiilor

În funcție de componentele conectate și de reglajele efectuate, puteți accesa temperaturile momentane (temperaturi efective) și stările de lucru.

În meniul extins, informațiile sunt împărțite pe grupe:

- „General“
- „Circuit încălzire 1“
- „Circuit încălzire 2“
- „Circuit încălzire 3“
- „Apă caldă menajeră“
- „Solar“
- „Resetare parametri“

Accesările posibile detaliate privind fiecare grupă se regăsesc la pagina 48.

Preluarea informațiilor în meniul de bază

Dacă vă aflați în meniul „Informații“, puteți prelua informațiile selectate în rândul pentru informații (vezi pagina 15). Acestea sunt informațiile la care în rândul de dialog (vezi pag. 16) apare „Preluare cu OK“.

Observație

Dacă circuitele de încălzire au fost denumite, apare numele circuitului de încălzire.

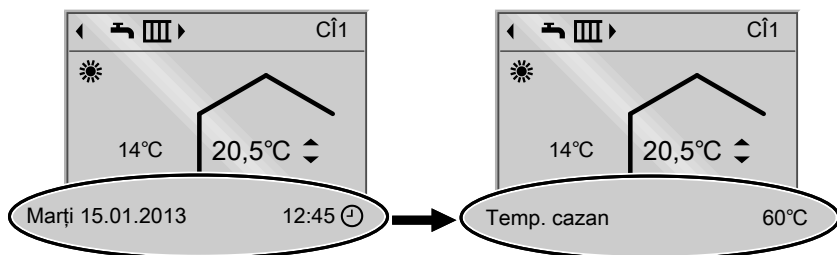


Instrucțiuni de utilizare pentru automatizarea Vitotronic

Meniu extins

1. ☰
2. „Informație“
3. Selectați grupa.
4. Selectați accesarea dorită.

| i General | |
|------------------|-------|
| Temp. exterioară | 14°C |
| Temp. apă cazan | 60°C |
| Temp. com. tur | 39°C |
| Arzător, tr. 1 | Oprit |
| Preluare cu | OK |



Accesarea informațiilor (continuare)**Interogări în legătură cu instalația solară**

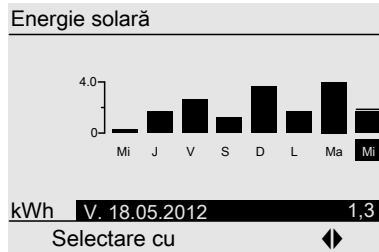
În combinație cu automatizare solară externă (de ex. Vitosolic 200) se poate citi acolo bilanțul energetic pe circuitul solar.

Meniu extins

1. ☰
2. „Energie solară“

Câștigul din energie solară pe ultimele 7 zile apare într-o diagramă.

Linia afișată intermitent în diagramă indică faptul că ziua actuală încă nu s-a încheiat.

**Observație**

Alte accesări posibile, de ex. despre orele de funcționare ale pompei circuitului solar, găsiți în meniul extins „**Informație**“ în grupa „**Solar**“ (vezi pag. 50).

Accesări în combinație cu acumulatorul tampon de agent termic

Meniu extins

1. ☰
2. „Acumulator tampon“

Sunt afișate max. 5 temperaturi și nivelul de încărcare a acumulatorului tampon de agent termic.

Interogări în legătură cu Vitovalor**Energie electrică**

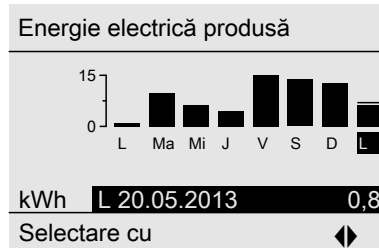
Meniu extins

1. ☰
2. „Energie electrică“
3. „Afișaj luni“ sau „Afișaj zile“

Energia electrică produsă este afișată într-o diagramă.

Puteți alterna între afișajul pentru „Luni“, „Zile“ și „Cumulat“.

Linia afișată intermitent în diagramă indică faptul că ziua/luna actuală încă nu s-a încheiat.

**Observație**

Valoarea cumulată reprezintă suma energiei electrice în kWh.

Accesarea informațiilor (continuare)

Economie CO₂

Meniu extins

1. ☰
2. „Economie CO₂“
3. „Afișaj luni“ sau „Afișaj zile“

Economia de CO₂ este afișată într-o diagramă.

Puteți alterna între afișajul pentru „Luni“ și „Zile“.

Linia afișată intermitent în diagramă indică faptul că ziua/luna actuală încă nu s-a încheiat.

Interogări în legătură cu Vitosorp

Meniu extins

1. ☰
2. „Căldură mediu ambiant“

Într-o diagramă este afișată cantitatea de căldură ambiantă.

Puteți alterna între afișajul pentru „Luni“, „Zile“, „Cumulat“ și „Resetarea datelor“.

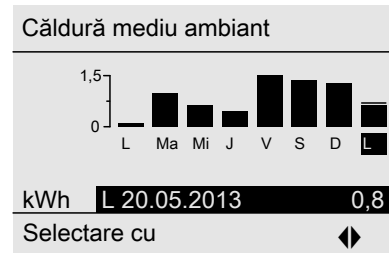
Observație

Valoarea cumulată reprezintă suma cantității de căldură ambiantă utilizată, în kWh.

Această valoare poate fi resetată în meniul „Resetare date“.

Linia afișată intermitent în diagramă

indică faptul că ziua/luna actuală încă nu s-a încheiat.



Resetarea datelor

Următorii parametri pot fi resetați separat:

- Orele de funcționare ale arzătorului
- Consumul de combustibil, dacă este setat de firma specializată în instalații de încălzire
- în combinație cu instalația solară: Bilanț energetic și ore de funcționare a pompelor de circulație


Astfel se pot selecta și „Toate datele“ și reseta împreună.

Meniu extins

1. ☰
2. „Informație“
3. „Resetare parametri“

Accesare

Accesarea mesajului de întreținere

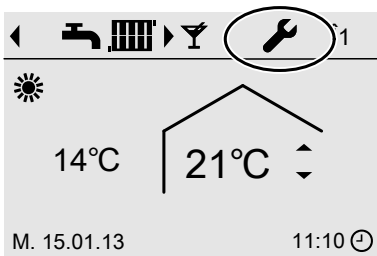
Dacă instalația dumneavoastră de încălzire necesită o lucrare de întreținere, atunci se afișează intermitent simbolul  și „Întreținere“.

1. Cu ajutorul tastei **OK** puteți accesa motivul întreținerii.


| Întreținere | |
|-------------|---------|
| Arzător | 05500 h |
| | |
| Anulare cu | OK |

2. Cu ajutorul tastei **?** puteți accesa informații legate de lucrarea de întreținere de realizat.
3. Dacă doriți să anulați mesajul de întreținere, urmați indicațiile din meniu.
Mesajul de întreținere este preluat în meniu.
4. Se informează firma specializată în instalații de încălzire.

Afișaj în meniul de bază



Afișaj în meniul extins

| Meniu | Cî1 |
|-----------------|---|
| Întreținere |  |
| Regim petrecere | |
| Regim economic | |
| Încălzire | |
| Mai departe cu | OK |

Observație


Dacă lucrarea de întreținere poate fi efectuată abia la un moment ulterior, atunci apare din nou mesajul de întreținere în următoarea zi de luni.

Accesarea mesajului de întreținere anulat

Meniu extins

1. 
2. „Întreținere“

Accesarea mesajului de avarie

Dacă la instalația dumneavoastră de încălzire a apărut o avarie, atunci se luminează intermitent simbolul  și se afișează „Avarie“.

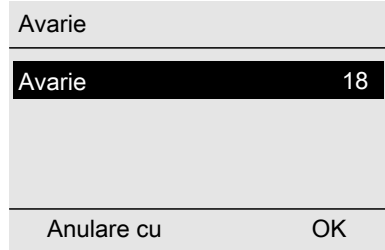


Pericol

Avariile neremediate pot avea urmări mortale.

Nu validați de mai multe ori mesajele de avarie într-un interval scurt de timp. Dacă o avarie se repetă, înștiințați firma specializată în instalații de încălzire pentru ca aceasta să analizeze situația și să remedieze defecțiunea.

1. Cu ajutorul tastei **OK** puteți accesa cauza avariei.



2. Notați codul avariei. În exemplu: „**Avarie 18**“.

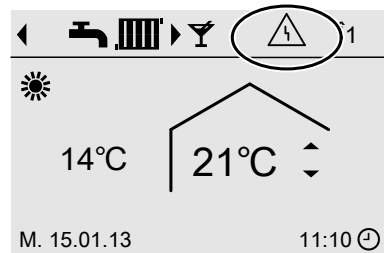
Astfel, înlesniți o mai bună pregătire a firmei specializată în instalații de încălzire care urmează să remedieze avaria și eventual economisiți cheltuieli suplimentare de deplasare la fața locului.



Pentru informații mai detaliate cu privire la cauza avariei, consultați manualul de utilizare al automatizării Vitotronic.

3. Dacă doriți să anulați mesajul de avarie, atunci urmați indicațiile din meniu. Mesajul de avarie este preluat în meniu.


Afișaj în meniul de bază



Accesare

Accesarea mesajului de avarie (continuare)

Afișaj în meniul extins

| | |
|-----------------|---|
| Meniu | Cî1 |
| Avarie |  |
| Regim petrecere | |
| Regim economic | |
| Încălzire | |
| Mai departe cu | OK |

Observație

Dacă remedierea avariei poate fi efectuată numai la o dată ulterioară, atunci mesajul de avarie apare din nou afișat pe display în ziua următoare.

Accesarea mesajului de avarie anulat

Meniu extins

1. 
2. „**Avarie**“

Este prea rece în încăperi

| Cauza | Remediere |
|---|--|
| Telecomanda este setată incorect. | <p>Încălzirea trebuie să fie deblocată.</p> <p>Verificați și corectați, după caz, reglajele:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Regim de funcționare (vezi pagina 24) ■ Temperatura de ambianță (vezi pagina 23) ■ Ora (vezi pagina 32) ■ Programare orară pentru încălzire (vezi pagina 24) |
| Acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzit. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Așteptați până când apa din acumulatorul de apă caldă menajeră se încălzește. ■ Dacă este cazul, reduceți consumul de apă caldă menajeră sau reduceți temporar temperatura normală a apei calde menajere. ■ La funcționarea cu preparator instantaneu de apă caldă menajeră opriți consumul de apă caldă menajeră. |
| Lipsește combustibil. | <p>Pentru combustibil lichid/gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și dacă este necesar se comandă.</p> <p>Pentru gaz metan: Se deschide robinetul de gaz. Dacă este necesar, se cer informații la întreprinderea furnizoare de gaz.</p> |
| Apare pe display „ Avarie “. | <p>Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. Validați avaria (vezi pag. 39). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul.</p> |

Cum se procedează

Este prea cald în încăperi

| Cauza | Remediere |
|-------------------------------------|--|
| Telecomanda este reglată greșit. | Verificați și corectați, după caz, reglajele: <ul style="list-style-type: none">■ Temperatura de ambianță (vezi pagina 23)■ Ora (vezi pagina 32)■ Programarea orară (vezi pag. 24) |
| Apare pe display „ Avarie “. | Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. Validați avaria (vezi pag. 39). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul. |

Nu este apă caldă

| Cauza | Remediere |
|-------------------------------------|---|
| Telecomanda este setată incorect. | Prepararea de apă caldă menajeră trebuie să fie deblocată (vezi pag. 29) Verificați și corectați, după caz, reglajele: <ul style="list-style-type: none">■ Regim de funcționare (vezi pagina 29)■ Valoarea reglată a temperaturii a.c.m. (vezi pag. 29)■ Programarea orară (vezi pag. 30)■ Ora (vezi pagina 32) |
| Lipsește combustibil. | Pentru combustibil lichid/gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și dacă este necesar se comandă. Pentru gaz metan: Se deschide robinetul de gaz. Dacă este necesar, se cer informații la întreprinderea furnizoare de gaz. |
| Apare pe display „ Avarie “. | Se accesează informațiile cu privire la tipul avariei. Validați avaria (vezi pag. 39). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul. |

Apa menajeră este prea caldă

| Cauza | Remediere |
|----------------------------------|---|
| Telecomanda este reglată greșit. | Se verifică și, după caz, se corectează valoarea nominală a temperaturii apei calde (vezi pag. 29). |

⚠ se aprinde intermitent și se afișează „Avarie“

| Cauza | Remediere |
|-----------------------------------|---|
| Avarie la instalația de încălzire | Se procedează conform descrierii de la pagina 39. |

🔧 se aprinde intermitent și se afișează „Întreținere“

| Cauza | Remediere |
|---|---|
| A fost atins timpul reglat de firma specializată în instalații de încălzire pentru efectuarea întreținerii. | Se procedează conform descrierii de la pagina 38. |

„Funcție usc. pardos.“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|---|---|
| Funcția de uscare a pardoselii, care a fost reglată la automatizarea Vitotronic, este activă. | Așteptați până când funcția se încheie. |

„Conectare externă“ se afișează

| Cauza | Remediere |
|--|--|
| Regimul de funcționare a fost comutat de către un dispozitiv de conectare extern (de ex. set de extensie). | Nu este necesară o remediere. Comutarea regimului de funcționare a fost comandată printr-un reglaj manual. |

Cum se procedează

Se afișează „Program extern“

| Cauza | Remediere |
|---|---|
| Regimul de funcționare a fost setat printr-o interfață de comunicare Vitocom 100. | Se poate modifica regimul de funcționare. Urmați indicațiile din meniu. |

„Temp.amb.ext.regl.“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|---|-----------|
| De la interfața de comunicare Vitocom 300, a fost reglată o temperatură de ambianță nominală. Puteți modifica temperatura de ambianță (vezi pagina 23). Astfel se anulează comutarea externă efectuată. | — |

„Umplere depozit“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Rezervorul de peleți este gol. | Umpleți rezervorul de peleți. |

„Ușa cenușă este deschisă“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|----------------------------------|------------------------------|
| Ușa pentru cenușă este deschisă. | Închideți ușa pentru cenușă. |

„Curățare grătar“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|--|---|
| Grătarul este curățat automat, deoarece pe el se pot afla peleți nearși. | Așteptați până când funcția se încheie. |

„Golire ladă cenușă“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|--|--|
| Înainte a avut loc curățarea grătarului. | Îndepărtați peleții nearși din colectorul de cenușă. |

„Reîncărcare lemn“ apare afișat pe display.

| Cauza | Remediere |
|---|------------------------------------|
| Temperatura pufferului este prea joasă, nu există suficientă căldură. | Se umple cu lemn camera de ardere. |

„Pornire încălzire“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|---|------------------------------------|
| Temperatura pufferului este prea joasă, nu există suficientă căldură. | Se umple cu lemn camera de ardere. |

„Ușa de încărcare deschisă“ apare pe display

| Cauza | Remediere |
|-------------------------------|----------------------------|
| Ușa de umplere este deschisă. | Se închide ușa de umplere. |

Bara de inițializare rulează

| Cauza | Remediere |
|--|---|
| Întreruperea comunicării cu automatizarea Vitotronic | Citiți mesajul de avarie de la automatizarea Vitotronic și procedați conform indicațiilor de acolo. |

Întreținere

Întreținerea

Curățare

Aparatele pot fi curățate cu detergenți obișnuiți (nu se va utiliza pulbere abrazivă).

Vedere de ansamblu a meniului extins



| | |
|--------------------------------|--|
| „Regim petrecere“ | |
| „Regim economic“ | |
| „Încălzire“ CÎ1/CÎ2/CÎ3 | |
| | „Temp. ambianță reglată“ |
| | „Temp. amb. red. regl.“ |
| | „Regim de funcționare“ |
| | „Încălzire și apă caldă“ |
| | „Doar apă caldă“ |
| | „Regim deconectat“ |
| | „Regim petrecere“ |
| | „Regim economic“ |
| | „Progr. orară încălzire“ |
| | „Program vacanță“ |
| „Apă caldă menajeră“ | |
| | „Temp. reglată a.c.m.“ |
| | „Progr. orară a.c.m.“ |
| | „Progr. orară recirc.“ |
| „Energie solară“ | |
| | Câștigul din energia solară este afișat într-o diagramă. |
| „Acumulator tampon“ | |
| | Sunt afișate max. 5 temperaturi și nivelul de încărcare a acumulatorului tampon de agent termic. |
| „Energie electrică“ | |
| | Energia electrică produsă în ultimele 12 luni/7 zile este afișată într-o diagramă. |
| „Economie CO2“ | |
| | Economia de CO ₂ din ultimele 12 luni/7 zile este afișată într-o diagramă. |
| „Căldură mediu ambiant“ | |
| | Cantitatea de căldură ambientală din ultimele 12 luni/7 zile este afișată într-o diagramă. |
| „Informație“ | |
| | Vezi capitolul următor |

Vedere de ansamblu a meniului extins (continuare)

„Reglaje“

| |
|------------------|
| „Oră/Dată“ |
| „Limbă“ |
| „Contrast“ |
| „Luminozitate“ |
| „Afișaj de bază“ |
| „Reglaj de bază“ |

Posibilități de accesare în „Informații“

Observație

În funcție de dotarea instalației dumneavoastră de încălzire nu sunt posibile toate accesările prezentate.

Posibilități de accesare în „Informații” (continuare)

General

| |
|---|
| „Temp. ext.“ |
| „Temp. cazan“ |
| „Temp.com. tur“ (Temperatura comună pe tur) |
| „Temp. gaze arse“ |
| „Arzător“ |
| „Ore funcț.“ |
| „Arzător, tr. 1“ |
| „Ore funcț.“ |
| „Arzător, tr. 2“ |
| „Ore funcț.“ |
| „Cons. combust.“ (Consum combustibil, doar la cazan cu combustibil lichid) |
| „Nr. participant“ |
| „Ora“ |
| „Data“ |
| Numai în combinație cu un cazan cu combustibil solid: |
| „Stare de lucru“ ► |
| ■ „Stare repaus“ |
| ■ „Inițierea încălzirii“ |
| ■ „Funcț. comandată de autom.“ |
| ■ „Fază ardere compl.“ |
| ■ „Menținere jar“ |
| ■ „Curățare în timpul funcț.“ |
| ■ „Curățare cu oprire arzător“ |
| „Acum. tampon, sus“ |
| „Acum. tampon, jos“ |
| „Stare acum. tampon“ |
| „Generator căldură“ |

Circuit de încălzire 1 (Cî 1)

| |
|----------------------------|
| „Regim funcționare“ ► |
| ■ „Conectare externă“ |
| ■ „Program vacanță“ |
| ■ „Program extern“ |
| ■ „Regim petrecere“ |
| ■ „Regim economic“ |
| ■ „Încălzire și apă caldă“ |
| ■ „Doar apă caldă“ |
| ■ „Regim deconectat“ |
| „Stare regim“ ► |
| ■ „Regim încălz. normal“ |
| ■ „Regim redus“ |
| ■ „Regim deconectat“ |
| „Programare orară“ |
| „Temp. amb. regl.“ |
| „Temp. amb. efect.“ |
| „Temp. amb. regl. redusă“ |
| „Temp. amb. regl. ext.“ |
| „Temp. regl. petrecere“ |
| „Pompă circ. încălz.“ |
| „Temperatură tur“ |
| „Temp. retur“ |
| „Progr. vacanță“ ► |

Posibilități de accesare în „Informații” (continuare)

Circuit de încălzire 2 (CÎ 2), circuit de încălzire 3 (CÎ 3)

| |
|----------------------------|
| „Regim funcționare” ► |
| ■ „Conectare externă” |
| ■ „Program vacanță” |
| ■ „Program extern” |
| ■ „Regim petrecere” |
| ■ „Regim economic” |
| ■ „Încălzire și apă caldă” |
| ■ „Doar apă caldă” |
| ■ „Regim deconectat” |
| „Stare regim” ► |
| ■ „Regim încălz. normal” |
| ■ „Regim redus” |
| ■ „Regim deconectat” |
| „Programare orară” |
| „Temp. amb. regl.” |
| „Temp. amb. efect.” |
| „Temp. amb. regl. redusă” |
| „Temp. amb. regl. ext.” |
| „Temp. regl. petrecere” |
| „Pompă circ. încălz.” |
| „Temperatură tur” |
| „Temp. retur” |
| „Program vacanță” ► |

Apă caldă menajeră

| |
|--------------------------|
| „Progr. orară a.c.m.” ► |
| „Progr. orară recirc.” ► |
| „Temp. efect. a.c.m.” |
| „Temp. a.c.m. 1” |
| „Temp. a.c.m. 2” |
| „Pompă încărc. acum.” |
| „Pompă recirculare” |

Solar

| |
|-------------------------------|
| „Temp. colector” |
| „Solar a.c.m.” |
| „Pompă solară” |
| „Histogramă energ. solară” |
| „Energie solară” |
| „Pompă solară pornită/oprită” |
| „Turație pompă solară” |
| „Blocare a.c.m.” |
| „Ieșire 22” |
| „Ieșire 22” |
| „Senzor 7” |
| „Senzor 10” |
| „Blocare încălzire” |

Explicarea noțiunilor

Regimul de funcționare

Cu regimul de funcționare se stabilesc următoarele:

- Încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră
Sau
- Doar preparare apă caldă menajeră, fără încălzire

Observație

Un regim de funcționare în care să funcționeze încălzirea fără preparare de apă caldă menajeră nu poate fi selectat.

Dacă funcționează încălzirea, atunci este nevoie de regulă și de apă caldă menajeră (regim de iarnă).

Explicarea noțiunilor (continuare)

Stare regim

În regimul de funcționare, „**Încălzire și apă caldă**“ se modifică în starea de regim „Regim de încălzire normal“ în „Regim de încălzire redus“ și invers. Momentele de comutare a stării se stabilesc la reglarea programării orare.

Încălzire prin pardoseală

Sistemele de încălzire prin pardoseală sunt sisteme de încălzire de joasă temperatură cu declanșare întârziată, reacționând foarte lent la schimbările de temperatură de scurt timp.

Încălzirea la o temperatură de ambianță redusă pe timpul nopții și activarea funcționării în „**Regim economic**“ în cazul unei absențe de scurtă durată nu duc la nicio economisire de energie semnificativă.

Regim de încălzire

Regim încălz. normal

Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă pe timpul zilei, încăperile se încălzesc la temperatura de ambianță normală. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire.

Regim de încălzire comandat de temperatura de ambianță

În regimul de funcționare comandat de temperatura de ambianță, temperatura pe tur este reglată în funcție de temperatura de ambianță. La o temperatură mai redusă pe tur se generează mai multă căldură decât la temperatura mai înaltă.

Temperatura de ambianță este înregistrată de un senzor și este transmisă către automatizare. Senzorul este montat în încăpere.

Reglajul temperaturii pe tur nu depinde de temperatura exterioară.

Regim de încălzire redus

În intervalele de timp în care lipșiți sau pe timp de noapte, încăperile se încălzesc la o temperatură de ambianță redusă. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire. În cazul încălzirii prin pardoseală, regimul de încălzire redus economisește energie numai în anumite condiții (vezi „Încălzirea prin pardoseală“).

Regim de încălzire comandat de temperatura exterioară

În regimul de funcționare comandat de temperatura exterioară, temperatura pe tur este reglată în funcție de temperatura exterioară. La o temperatură exterioară mai redusă pe tur se generează mai multă căldură decât la temperatura mai înaltă.

Temperatura exterioară este înregistrată de un senzor și este transmisă către automatizare. Senzorul este montat pe exteriorul clădirii.

Circuit de încălzire

Un circuit de încălzire este un circuit închis între cazan și radiatoare, prin care curge agentul termic.

Explicarea noțiunilor (continuare)

La o instalație de încălzire, pot exista mai multe circuite de încălzire. De ex., un circuit de încălzire pentru încăperile locuite și un circuit de încălzire pentru încăperile unei locuințe anexe.

Pompă circ. încălz.

Pompa de circulație pentru circularea agentului termic în circuitul de încălzire.

Vană de amestec

O vană de amestec amestecă apa încălzită în cazan cu apa răcită care revine din circuitul de încălzire. Apa temperată astfel conform necesității este circulată cu ajutorul pompei circuitului de încălzire în circuit. Automatizarea adaptează temperatura agentului termic pe tur la diferitele condiții prin vana de amestec, de exemplu temperatura exterioră modificată.

Temperatura de ambianță

- Temperatura de ambianță normală: Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă pe timpul zilei, setați temperatura de ambianță normală.
- Temperatura de ambianță redusă: Temperatura de ambianță redusă se reglează pentru intervalele de timp în care lipșiți sau pe durata nopții. Vezi și „Regim de încălzire“.

Pompă circuit solar

În combinație cu instalații solare. Pompa circuitului solar pompează agentul termic încălzit din colectori în schimbătorul de căldură al acumulatorului de apă caldă menajeră.

Temperatură reglată

Temperatura stabilită care trebuie atinsă; de ex. valoarea nominală a temperaturii apei calde menajere.

Pompă de încărcare a acumulatorului

Pompa de circulație pentru prepararea de apă caldă menajeră în acumulatorul de apă caldă menajeră.

Regim de încălzire comandat de temperatura exterioră

Vezi „Regim de încălzire“.

Pompă recirculare

Pompa de recirculare pompează apa caldă menajeră într-o conductă circulară între acumulatorul de apă caldă menajeră și punctele de consum (de ex. robinetul de apă). În felul acesta, aveți la dispoziție foarte repede apă caldă la punctul de consum.

Index alfabetic

A

| | |
|--|----|
| Accesare | |
| – acumulator tampon de agent termic | 36 |
| – Informații | 35 |
| – Mesaj de avarie | 39 |
| – Mesaj de întreținere | 38 |
| – Parametrii de lucru | 35 |
| – Temperaturi | 35 |
| Accesarea parametrilor de lucru | 35 |
| Accesarea temperaturii efective | 35 |
| Activarea protecției la îngheț | 25 |
| Acumulator tampon de agent termic, accesarea informațiilor | 36 |
| Aerisire prin ferestre | 10 |
| Ajutor | 14 |
| Alte reglaje | 32 |
| Apa prea rece | 42 |
| Apă prea caldă | 43 |

C

| | |
|-------------------------------|----|
| Cădere de tensiune | 9 |
| Circuit de încălzire | |
| – confort | 11 |
| Circuit de încălzire preferat | |
| – regim de funcționare | 16 |
| – temperatura de ambianță | 15 |
| Comanda | |
| – Procedura | 17 |
| Concediu | 10 |
| Conectare externă | 43 |
| Confort (sfaturi) | 11 |
| Consum de apă caldă menajeră | 11 |
| Cum efectuați comenzile | 17 |
| Curățare | 46 |
| Curățire | 46 |

D

| | |
|------|----|
| Data | 32 |
|------|----|

E

| | |
|-----------------------------------|----|
| Economisirea de energie (Sfaturi) | 10 |
| Explicarea noțiunilor | 50 |

F

| | |
|------------------------------------|----|
| Funcția de economisire a energiei | |
| – program de vacanță | 27 |
| Funcție Confort regim de petrecere | 25 |
| Funcție de economisire a energiei | |
| – regim economic încălzire | 26 |

G

| | |
|--------|----|
| Glosar | 50 |
|--------|----|

I

| | |
|--|----|
| Informații | |
| – accesare | 35 |
| – acumulator tampon de agent termic | 36 |
| – instalație solară | 36 |
| – Vitosorp | 37 |
| – Vitovalor | 36 |
| Instalație solară, interogare informații | 36 |
| Interogare | |
| – instalație solară | 36 |
| – Vitosorp | 37 |
| – Vitovalor | 36 |
| Intervale | |
| – încălzire | 24 |
| Intervale de timp | |
| – pompă de recirculare | 31 |
| – preparare de apă caldă menajeră | 30 |

Î

| | |
|---------------------------------|--------|
| Încălzire | |
| – intervale | 24 |
| – oprire | 25 |
| – programare orară | 24 |
| – regim de funcționare | 19, 24 |
| – simbol | 14 |
| – Temperatura de ambianță | 23 |
| – valori reglate din fabricație | 9 |
| Încălzire și apă caldă | 9 |
| Încăperile prea reci | 41 |
| Întreținere | 14, 46 |

L

| | |
|----------------|----|
| Lumină display | 32 |
|----------------|----|

Index alfabetic (continuare)

M

Meniu
 – Ajutor.....14
 – meniu extins.....16
 Meniu de bază
 – regim de funcționare.....16
 – temperatura de ambianță normală. 15
 Meniu extins.....16
 Meniul de bază
 – modificare.....33
 Mesaj de avarie.....14
 – accesare.....39
 – accesare (anulat).....40
 – validare.....39
 Mesaj de întreținere
 – accesare.....38
 – accesare (anulat).....38
 – validare.....38

N

Niveluri de comandă.....13

O

oprire
 – preparare de apă caldă menajeră. 31
 Oprise
 – încălzire.....25
 – preparare de apă caldă menajeră. 31
 Ora.....32

P

Pompă circuit solar.....14, 52
 Pompă de recirculare
 – economisirea de energie.....11
 – intervale de timp.....31
 – programare orară.....31
 Pompă încărcare acumulator.....52
 Prea cald în încăperi.....42
 Prepararea apei calde menajere în afara programării orare.....30
 Prepararea de apă caldă menajeră
 – Regimul de funcționare.....29

Preparare de apă caldă menajeră
 – confort.....12
 – economisirea de energie.....11
 – intervale de timp.....30
 – oprire.....31
 – programare orară.....30
 – regim de funcționare.....19
 – reglaj din fabricație.....9
 Preparare de apă caldămenajere.....9
 Procesul de comandă.....17
 Programare orară
 – confort.....11, 12
 – economisirea de energie.....10
 – încălzire.....24
 – pentru încălzire.....9
 – pentru pompa de recirculare.....9
 – pentru prepararea de apă caldă menajeră.....9
 – pompă de recirculare.....31
 – preparare de apă caldă menajeră. 30
 – reglare.....19
 Program extern.....44
 Program vacanță
 – întrerupere/ștergere.....28
 – pornire.....27
 Protecție la îngheț.....9

R

Regim deconectat.....10, 50
 – oprirea încălzirii.....25
 – regim de funcționare.....19
 Regim de funcționare
 – circuit de încălzire preferat.....16
 – economisirea de energie.....10
 – încălzire, răcire, apă caldă.....19
 – protecție la îngheț.....19
 – reglare, încălzire.....24
 Regim de iarnă.....50
 Regim de încălzire
 – normal.....23
 – redus.....23
 Regim de încălzire normal.....9
 Regim de încălzire redus.....9

Index alfabetic (continuare)

| | | | |
|--|----|--|--------|
| Regim de vară..... | 50 | Temperatura confortabilă..... | 11 |
| Regim economic | | Temperatura de ambianță | |
| – încălzire..... | 26 | – circuit de încălzire preferat..... | 15 |
| – încheiere..... | 27 | – economisirea de energie..... | 10, 11 |
| – simbol..... | 14 | Temperatura de zi..... | 15 |
| Regim petrecere | | Temperatura externă nominală de ambianță..... | 44 |
| – încheiere..... | 26 | Temperatură | |
| – reglare..... | 25 | – apă caldă menajeră..... | 29 |
| Regimul de funcționare | | – reglare..... | 23 |
| – Explicarea unor noțiuni..... | 50 | – temperatura de ambianță normală. | 15 |
| – reglare, apă caldă menajeră..... | 29 | Temperatură de ambianță | |
| Reglaj de bază..... | 33 | – normal..... | 23 |
| Reglaj din fabricație..... | 9 | – pentru regim de încălzire redus..... | 23 |
| Reglaj inițial din fabrică..... | 9 | – redus..... | 23 |
| Reglajul limbii..... | 32 | Temperatură de ambianță nominală. | 44 |
| Reglare | | Temperatură de ambianță normală.... | 23 |
| – regim de funcționare încălzire..... | 24 | Temperatură de ambianță normală (temperatură de zi)..... | 9 |
| – temperatură de ambianță..... | 23 | Temperatură de ambianță redusă..... | 23 |
| Reglarea contrastului..... | 32 | Temperatură de ambianță redusă (reducere pe timp de noapte)..... | 9 |
| Reglarea luminozității..... | 32 | Temperatură de zi (temperatură de ambianță normală)..... | 9 |
| Reglarea temperaturii apei calde menajere..... | 29 | Temperatură nocturnă (temperatură de ambianță redusă)..... | 9 |
| Reset..... | 33 | Trecerea la ora de iarnă..... | 9 |
| Resetarea consumului de combustibil | 37 | Trecerea la ora de iarnă/vară..... | 9 |
| Resetarea datelor..... | 37 | Trecerea la ora de vară..... | 9 |
| Resetarea orelor de funcționare..... | 37 | | |
| Revenirea la reglajele din fabricație... | 33 | | |
| S | | U | |
| Sfaturi | | Uscare șapă pardoseală..... | 43 |
| – confort..... | 11 | | |
| – privind economisirea de energie..... | 10 | V | |
| Simboluri pe display..... | 14 | Vacanță..... | 27 |
| | | Vană de amestec..... | 52 |
| Ș | | Vedere de ansamblu a meniului..... | 47 |
| Ștergerea intervalului de timp..... | 22 | Vitosorp, interogare informații..... | 37 |
| | | Vitovallor, interogare informații..... | 36 |
| T | | | |
| Temperatura | | | |
| – Accesare..... | 35 | | |
| Temperatura apei calde menajere | | | |
| – temperatura apei calde menajere... | 29 | | |

Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația de încălzire, vă rugăm să vă adresați firmei de instalații de încălzire. Firmele de instalații de încălzire care se află în apropierea adresei dumneavoastră le puteți afla de exemplu prin Internet de la adresa www.viessmann.com.

Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
E-mail: info-ro@viessmann.com
www.viessmann.com